



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

NAA MS 2501, folder 5
Ten Fox stories by Alfred Kiyana, Bill Leaf, and unidentified
writers, undated
National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Please cite the material in the following format:

"NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

For example:

"NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

19
mana trettis na tto ta
tha re na li ge & mi

1
Aa o ma ni ye to ke. e daw
ti e ma na me ko ti. re mi
wa. re tu x we si ta na ka
me & li ta me ko le ki na
Aa. me i mi re thi i wa ka
ki di. la di to i thi na i na i
i mi i di ta th li. e & sk
we li i thi ta i li. e gi ye se
e i thi me so i e o me so ta
ni thi e to la na so th & sk.
tha i. Aa lo ture li mi o ra
mi. e re lo i mi thi. re wa
ki me so o kye mi e to la
me ko th. i me ko ti. & so
thi yo ke i li. ki di me ko
me mi me ki so i thi li mi
na ka o kye mi e me lo i mi
thi. e ki di yo ke i li. so
mi me ki me ki ma ka ta
mi we me ki. i mi li e ki
me si thi. th na we ma
thi i li mi e le me me ko
ki. e ma na ka tu mi me
ko th. ke me so li la chi
me ko i. e Aa ka wi ki di ki
thi. ki di ki thi th i li mi
e we li me sk na ka mi

2

vi. th. A gi vi na li. le Re.
 Ri di Ri th. vi. ne Ro ta me
 Ro. nya na vi ne si vi ne
 ta sa ri le lo nu ve th. i. vi.
 na yf to Re. e ne si na
 ku vi vi th. i. vi. li. ka
 lo tu ve. e ta ga Re di vi
 th. ne no ti wa i. i. vi.
 li. e vi th. ne th. i. vi. li.
 le Ro ta i. e ta di. Re. wa
 vi te e. i. vi. li. e A ya la
 vi th. we to to wa th.
 li. e A th. i. ya i li. lye
 ya th. i. vi. li. ne to lo
 Ri. e lo vi e ti. th. le
 Re. la Re. na so i di th.
 A la Ro A ya i. e. o vi Ri
 no ka wa th. e le ta ve
 th. le Re yo Re ne Ro
 e Re di ya vi Re. le Ro
 ti vi Re. ka lo tu ve Ri di
 di Ri li. e lye tu ve ya Re
 lo te vi Ri. Re Ro vi
 ge vi. e A nu ve ve vi
 vi. e o ta sga ti vi th.
 e wa la ta Ri. e A li A
 li vi th. ta Re no li ge A
 vi ~~~~~

3

no ma the me Ro. i mi
 me Ro na Ra. e na
 ga mi th. X sta th na Ra
 mi to Ro wa mi. i na me
 Ro. ne ya li. e la Ki chi
 mi th. no ma the me Ro
 i mi me Ro na Ra mi
 mi mi. e na ga mi th.
 la le ga me Ro na Ra
 X sta th me Ki. i. i mi
 ye na me Ro. ne ya li.
 i mi me Ro na Ra e la
 mi mi th. Ki chi me Ro
 na Ra Ra ta mi me la th
 i mi me Ro na Ra and
 X me me chi mi th. i mi
 ye na me Ro. no ma the
 me Ro. mi na the i li mi
 e lu a mi. me mi me la
 th. me o na me Ki li mi
 i mi th. i li e na Ki mi
 th. e sta no me Ro th.
 na i. no chi i. i mi ya
 li. e X yi gi ya mi
 Ro th. mi Ra Ki chi ya mi
 th. i. Ki te me me me
 e i Ro th. o Ki chi na ga

H

e i na th. na na i ch-
 ne no. A yo i. th la ga
 ne si. e de se. Shi na n-
 e i na th. li. e li to mo
 steu steu th. li. A. steu th-
 li mi. e lya mi. th. wi-
 te steu wa mi. no ma steu
 me steu. e na steu mi th-
 i mi me steu na steu. e lya
 mi th. A yo A wi wa. steu.
 wi me steu wa steu e i steu th-
 wi me steu na ma wi ya
 mi me te ch te e. e i steu
 th. i mi li. A gi ma A
 yo A wi th. mi. e i na
 th. na i me steu na ma
 wi me. e i steu th. me steu
 me steu na ma wi ya me
 steu. A gi steu steu steu mi
 wa wa me me ta ma mi
 to steu steu steu steu me ta
 ma mi. e i steu th. li. steu.
 we me me me me na wa
 me to steu me mi steu steu.
 e i me th. e luwa mi me
 steu steu steu me steu th-
 steu. e i me steu wa la mi steu;

5

i-mi-tha i-li, e-ma ga-mi
 th. e A-mo-mu A-to-th, na
 i-i-mi A-to-i, li A-to-th-mi
 mi. tha 7e no li ge A-mi.
 o-mi-na A-to-mi-na, li-th
 li-na, tha A-to-li ge A.
 e-ma ga-mi-th, li, no-ma A
 me A-to, e li-ga-mi-th i-mi
 li. e la A-to-th A-to-mi-th
 mi-to A-to-mi o-mi A-to-mi
 mi o-mi A-to-mi no A-to
 e i A-to-th, li-me-me A-to
 ta A-to-mi-mi A-to A-to
 A-to-mi-to A-to-mi-na,
 e i A-to-th, e-me-la-th-mo
 e A-to-th, e A-to-th-me
 na A-to-th, mi-na A-to-th
 A-to-la A-to-i-to, na A-to,
 mi-na i-mi A-to-th i-mi-th
 e i A-to-th, e A-to A-to
 th mi A-to-mi-th. A-to A-to
 A-to-th, e A-to-mi ge-mi
 e A-to A-to A-to o-th, o-mi
 li, la A-to-na no-ma-mi
 A-to-li-ga-ta-me A-to-mi
 li-mi-th, e la A-to-na-th
 e-ma-ta-na-li-th, mi-mi
 na-me-li.

6
 ne ut wa le chi se si uan
 e le sul Ra mi th. ma A
 Ki se i, ma ne wa se se
 wi na ma A Ki: de tta se
 ma wa, A gi na i se ul
 gi mi, e i Ro th, le se me
 se e me ta la ma th i
 mi wi i da wa ya mi e i
 me th, i mi se se se, wi na
 ga ya mi, e i me th. ma i
 ye me se to li ma i wi
 A me mi A ya mi e i se
 th. i, i mi li e na ga th
 ma A Ki: se wi na. e wa
 mi A wa th. mi mi gi ye
 se A mi, A gi me se wi ye
 A, wi na ta wa la ma th
 i chi to e th. mi, A mi ma
 A Ki, se Kiya A Ki: e se chi
 i wa th. me se na i, Ki mi
 th. wa th. se, i mi li ma
 ma ya e me ta se wa th
 e wa wi ly a mi th, i mi
 li me li wi na ma to me wa
 te e i me th. la chi to A i.
 mi, li e na ga th. la chi to A
 mi o gi ye se e mi wa th

7 we th no we wa th li wi
 X no X no ka na wa th. Teq
 lo tui li mi. e na ki. sa wa
 th. X yi. ti mi. me ko ni; no
 me ko th mi. e X wi X th. la
 di to X. wi na li mi. e X me
 no me ko th; gi. ye re. gi.
 i ya i li. e lya sa th; X
 me ko. ko. ki. wi ta. e i na
 wa th; e X di. ta wa wa th;
 wi o ok R. ta mi mi th. wa
 la mi ki. e X no ka na th.
 wi na wi me na th. ke
 mi th; i mi li lye ya th;
 X yo ok R. th. na. le di. ke
 di wa. e i na th. mi mi o
 me di mi sa mi; i mi li. e
 na ga th; e li. le na th. le
 di. ke di wa i. me di na me
 ko. ye mi. e me sa th. na
 ke me ko. e ki. ta me me si
 ke mi th; e wa la di to th. X
 no mi. e i th. la di to X.
 ka ta ke ko i di. ye ka mi
 e i ko th. o me th. me ke me
 X mi. lye ya th. li mi. e X
 th. no X th. e me sa th;

8

le di ke si wa i i m. di
 e na na & li th. ke th. la
 di to & e na na wa th. i m.
 th. i li na e la wa th. ne ke
 ti. g. ye se & le ke me ke
 te la na so wa ne ke na
 ke m. i. w. to go we i na me
 ke la le. ke. w. ita ch. li le
 me we we. le ch. ke si wa i
 i m. li. le. ke me ke. we
 th. ta m. i. m. th. m. i. ge
 wa m. i. le. m. i. m. th. & ke
 th. na ke le ke. e na &
 li th. ke. ch. la di to i th.
 i m. i. m. me ke li. e ta
 di le me na th. i. ke ke
 & i. i. m. i. ke. ch. la di to
 i th. e we li. na m. i. ke
 th. i. me th. i. le. ke me ke
 e & sa me ke th. i. le. m.
 ke th. i. me th. i. m. th. la le
 e. m. i. do ke m. i. e i. ch. ke
 me lo i m. th. i. e na na
 to me th. & li di e wa
 me ke la le. e & ke me
 ke na na na. to me th.
 e na to me th. me ke

I ne le si t e. o. o. n i n e s k o
 to k o n i. e. I n e n e s k a
 H. i n g a i l i l y e u p H. i k e
 u a y a s e k a w a w a e i n e H.
 i n i n e k o l i. n k o H. s a
 w a w a n e k o l i n t h. e w e
 l i k u w a t h. k a l o t u e l i
 e. I l l e s i I H. i n i n e
 k o l i. e k e k e n e n e t h
 i n i n t h i l i e n i l i n i n e
 H. i n e t h l e s e n n o t h i l a
 l e l n i d o k o n i. k i d i n e
 k e n i t h n i o n i n g e. I n i l
 n a n a t o n e t h i n e k o l i
 I y a g a t a o t h l a l e e n a
 t h i n i n i. I n i n e n e n e
 k o n i l t e l a n a s o t h. I
 g i l i n a n a d i. I n e k i n i o
 t e t i n a k i n i n e k o n i i n
 n i n a n a n e g a t h i n e k o
 s i t h i l g i n e s e e i t h e o
 t h l y e t h i. I t h n e t h i. I y a d
 s i n a s i d e s k i e l e n i n e
 t h d a n t t h n i e. I t h n e t h
 n a n e n i n i n a n e s k o. I
 H. n a l e t o s e e l d a n t t h
 e n i s e t h i n e t h i. i n i.

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY

CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

No

2501

Stock Algonquian

Language Algonquian Dialect _____

Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text, legends, notes)

Collector Dr. Michelson

Place Tama, Ia. Date _____

Remarks Legends; listed on Cards No. 1 and 2 in File.

Text 77 pp 7 x 10", trans, 89 pp 8 x 7".



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.

- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? naa@si.edu.